

نام و نام خانوادگی: .....  
 مقطع و رشته: هشتم  
 نام پدر: .....  
 شماره داوطلب: .....  
 تعداد صفحه سؤال: ۳ صفحه

جمهوری اسلامی ایران  
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۱۲ تهران  
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد حافظ  
 آزمون پایان ترم نوبت دوم سال تحصیلی ۹۸-۱۳۹۷

نام درس: عربی  
 نام دبیر: جواد پوران  
 تاریخ امتحان: ۱۳ / ۰۳ / ۱۳۹۸  
 ساعت امتحان: ۰۸ : ۳۰ صبح / عصر  
 مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:	
	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	
ردیف	سؤالات				نمره
<b>مهارت ترجمه (۷ نمره)</b>					
۰/۵	۰/۵	۰/۵	۰/۵	۰/۵	۱
<p><b>آیات و سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید.</b></p> <p>(الف) وَ اللَّهُ يَعْلَمُ وَ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ.....</p> <p>(ب) أَلْعُلَمَاءُ مَصَابِيحُ الْأَرْضِ.....</p> <p>(ج) أَلْعَقْلُ حُسَامٌ فَاطِعٌ.....</p> <p>(د) أَلَسُّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ.....</p>					
۰/۷۵	۰/۷۵	۰/۵	۰/۵	۰/۵	۲
<p><b>جملات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید.</b></p> <p>(الف) أَنْتِ مُوظَّفَةٌ. تَكْتُبِينَ رِسَائِلَ إِدَارِيَّةً.....</p> <p>(ب) أَلْعَرَبِيَّةُ مِنَ اللُّغَاتِ الرَّسْمِيَّةِ فِي مَنْظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ.....</p> <p>(ج) هَذِهِ الْبِنْتُ تَعْمَلُ فِي الْمُخْتَبِرِ.....</p> <p>(د) يَشْرَحُ الْفَرَسُ الْقِصَّةَ وَ تَسْمَعُ الْأُمُّ كَلَامَهُ.....</p> <p>(ه) مَرَقَدُ الْإِمَامِ الْعَاشِرِ وَ الْحَادِي عَشَرَ فِي سَامِرَاءَ.....</p>					
۱	<p><b>ترجمه ناقص را کامل کنید.</b></p> <p>(الف) نَأْكُلُ الْعَشَاءَ فِي مَطْعَمٍ نَظِيفٍ. شام را در ..... تمیزی .....</p> <p>(ب) زَمَيْلُكَ لَيْسَ مَلَابِسَ خَرِيفِيَّةً فَلِمَاذَا أَنْتِ لَا تَلْبَسُ؟                      همکلاسی ات لباس های ..... پوشید؛ پس چرا تو.....؟</p>				
۰/۵	<p><b>ترجمه صحیح را انتخاب کنید.</b></p> <p>(الف) إِذَا مَلَكَ الْأَرَادِلُ؛ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ.</p> <p>(۱) هر وقت فرد پستی حاکم شود؛ فضیلت را نابود می کند. <input type="checkbox"/></p> <p>(۲) هرگاه فرومایگان به فرمانروایی برسند؛ شایستگان هلاک می شوند. <input type="checkbox"/></p> <p>(ب) أَنْتُمْ نَصْرْتُمْ أَصْدِقَاءَكُمْ.</p> <p>(۱) شما دوستانتان را یاری کردید. <input type="checkbox"/></p> <p>(۲) شما دوستانتان را یاری می کنید. <input type="checkbox"/></p>				
۰/۵	<p><b>فعل های مشخص شده را ترجمه کنید.</b></p> <p>(الف) الْأَخْتَانِ سَمِعَتَا كَلَامَ الْمُعَلِّمَةِ وَ هُمَا تَعْمَلَانِ بِهِ.....</p> <p>(ب) أَنَا ذَهَبْتُ أَمْسٍ وَ أَنْتِ سَوْفَ تَذْهَبُ غَدًا.....</p>				
صفحه ی ۱ از ۳					

ردیف	سؤالات	نمره
<b>مهارت واژه شناسی (۲ نمره)</b>		
۶	فقط واژه های مشخص شده را ترجمه کنید. الف) أَنَا لَاعِبٌ مُّمْتَاظٌ فِي كُرَّةِ الْقَدَمِ ..... ب) أَلرِّجَالُ يَجْمَعُونَ الْحَطَبَ وَ يَجْلِبُونَ الْمَاءَ .....	۰/۵
۷	از میان کلمات داده شده، متضاد و مترادف را مشخص کنید. (یک کلمه اضافی است) ( يَمِين / عُدْوَان / بُسْتَان / يَسَار / حَدِيقَةٌ ) ..... = ..... ..... ≠ .....	۰/۵
۸	با استفاده از کلمات داده شده، نام هر تصویر را کنار آن بنویسید. (دو کلمه اضافی است) ( شُرْطِيّ / سِرْوَال / طَبَّاح / قَمِيص )  .....  .....	۰/۵
۹	کدام گزینه از لحاظ معنا با کلمات دیگر ناهماهنگ است؟ الف) يَوْم □ شهر □ ب) ذُبب □ حمامة □ □ شارع □ اسبوع □ □ غراب □ منشفة □	۰/۵
<b>شناخت و کاربرد قواعد (۲ نمره)</b>		
۱۰	در جای خالی فعل مناسب بنویسید. الف) أ أنتِ ..... يَجْمَعُ الْفَوَاكِهِ بَعْدَ يَوْمَيْنِ. ب) أَيْتُّهَا الْبِنْتَانِ هَلْ ..... الطَّعَامُ؟ ج) أ أَنْتُمْ ..... مَلَابِسَكُمْ أَمْسٍ؟ د) أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ ..... إِلَى مُنْظَمَةِ الْحَجِّ وَ الزِّيَارَةِ. بَدَأْتُ □ تَبَدَّيْتُ □ طَبَّخْتُ □ تَطْبَخَانِ □ غَسَلْتُمْ □ تَغْسِلِينَ □ أَذْهَبُ □ نَذْهَبُ □	۱
۱۱	فعل های ماضی و مضارع را مشخص کنید. الف) جَدِّي مَا طَلَبَ مِنَّا مَسَاعِدَةً وَ جَدَّتِي تَطْلُبُ الْمُسَاعَدَةَ. ب) أَنْتَنَ قَبْلَتَنَ كَلَامَ وَالِدِكُنَّ وَ الْآنَ تَعْمَلْنَ بِهِ.	۱
<b>درک و فهم (۳ نمره)</b>		
۱۲	گزینه مناسب را انتخاب کنید. الف) أُولَئِكَ الْجَارَاتُ يَرْجِعْنَ مِنَ ..... ب) ..... مَوْتُ الْأَحْيَاءِ. ج) هَلِ الْجَوَالُ ..... فِي الْمُدْرَسَةِ؟ د) أَلْجَوَارُ بَيْنَ ..... «مُحَمَّد» وَ «أَحْمَد». غِزْلَان □ ضِيَاءَةٌ □ أَلْجُنُود □ أَلْجَهْلُ □ مَسْمُوح □ قَمَح □ الطَّالِبِينَ □ الطَّالِبَتِينَ □	۱

ردیف	سؤالات	نمره
۱	<p>درستی یا نادرستی جملات زیر را مشخص کنید.</p> <p>الف) كُلُّ مِهْنَةٍ مُهِمَّةٌ وَ الْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهْنِ. <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست</p> <p>ب) الْفَصْلُ الثَّانِي فِي السَّنَةِ فَصْلُ الشِّتَاءِ. <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست</p> <p>ج) الْمُعْجَمُ كِتَابٌ يَشْرَحُ مَعَانِيَ الْكَلِمَاتِ. <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست</p> <p>د) الْغَدَاءُ طَعَامٌ نَأْكُلُهُ فِي الصَّبَاحِ. <input type="checkbox"/> درست <input type="checkbox"/> نادرست</p>	۱۳
۱	<p>متن زیر را بخوانید و به سؤالات آن، به عربی پاسخ دهید.</p> <p>سَافَرَتْ أُسْرَةُ السَّيِّدِ فَتَاحِيٍّ مِنْ كِرْمَانَ إِلَى الْعِرَاقِ فِي قَافِلَةِ الزُّوَارِ لِزِيَارَةِ الْمَدِينِ الْمُقَدَّسَةِ. هُمْ سَافَرُوا بِالطَّائِرَةِ. السَّيِّدُ فَتَاحِيٌّ مَوْظَفٌ وَ زَوْجَتُهُ مُمَرِّضَةٌ. لِهَذِهِ الْأُسْرَةِ سِتَّةٌ أَوْلَادٍ.</p> <p>الف) إِلَى أَيْنَ سَافَرَتْ أُسْرَةُ السَّيِّدِ فَتَاحِيٍّ؟ .....</p> <p>ب) مَا هِيَ مِهْنَةُ السَّيِّدِ فَتَاحِيٍّ؟ .....</p> <p>ج) بِمَنْ سَافَرَتْ أُسْرَةُ السَّيِّدِ فَتَاحِيٍّ؟ .....</p> <p>د) كَمْ عَدَدُ أَفْرَادِ أُسْرَةِ السَّيِّدِ فَتَاحِيٍّ؟ .....</p>	۱۴
<b>مکالمه (۱ نمره)</b>		
۱	<p>سؤالات مکالمه زیر را پاسخ دهید. (پاسخ کوتاه)</p> <p>الف) فِي أَيِّ صَفٍّ أَنْتِ؟ .....</p> <p>ب) مَتَى تَخْرُجُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟ .....</p> <p>ج) مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟ .....</p> <p>د) لِمَاذَا تَحْضُرُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ .....</p>	۱۵
صفحه ی ۳ از ۳		

جمع بارم : ۱۵ نمره





اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۱۲ تهران  
 دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد حافظ  
**کلید** سؤالات پایان ترم نوبت دوم سال تحصیلی ۹۸-۹۷

نام درس: عربی  
 نام دبیر: جواد پوران  
 تاریخ امتحان: ۱۳ / ۰۳ / ۱۳۹۸  
 ساعت امتحان: ۰۸:۳۰ - **صبح** / عصر  
 مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	الف) خدا می داند و شما نمی دانید ب) دانشمندان چراغ های زمین هستند ج) عقل شمشیری برنده است د) سکوت طلا و کلام نقره است	
۲	الف) تو کارمند هستی نامه های اداری را می نویسی. ب) عربی از لغات رسمی در سازمان ملل متحد است. ج) این دختر در آزمایشگاه کار می کند. د) اسب قصه را شرح می دهد و مادرش کلامش را می شنود. ه) مرقد امام یازدهم در سامرا است.	
۳	الف) شام را در <b>رستوران</b> تمیز می خوری. ب) همکلاسی ات لباس های <b>پاییزی</b> پوشید؛ پس چرا تو <b>نمیپوشی</b> ؟	
۴	الف) ۲ ب) ۱	
۵	الف) آن دو عمل میکنند ب) خواهی رفت	
۶	الف) فوتبال ب) هیزم	
۷	بستان = حدیقه یمین ≠ یسار	
۸	 طباخ	 قمیص
۹	الف) شارع ب) منشفه	
۱۰	الف) تبدئین ب) تطبخان ج) غسلتم د) نذهب	
۱۱	الف) ما طلب ماضی / تطلب مضارع ب) قبلتن ماضی / تعملن مضارع	
۱۲	الف) ضیافه ب) جهل ج) مسموح د) طالبین	
۱۳	الف) درست ب) غلط ج) درست د) غلط	
جمع بارم: ۱۵ نمره		نام و نام خانوادگی مصحح : جواد پوران
		امضاء: